

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések tértértek szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Allandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Az új bortörvény.

— nov. 14.

A Hegyaljáról nemrégiben küldöttség tisztelgett Darányi Ignác földművelésügyi miniszternél, kérve őt, hogy a magyar borok védelme tárgyában újonnan alkotott törvénytervezetet mielőbb nyújtsa be a képviselőházhoz, hogy a javaslat törvénynyé válván, áldásait a bortermelő vidékek mentől előbb élvezhessék. A miniszter ígéretet tett ez iránt a küldöttség előtt s ama nevezetes törvényjavaslatot, melynek előkészítéséhez a legszélesebb körben járultak szőlőtulajdonosok és borkereskedők: folyó hó 12-én benyújtotta a képviselőházhoz.

Mi ezt a törvényjavaslatot annak idején teljes szövegében ismertettük s többször foglalkoztunk vele, minthogy a zemplénvármegyei gazdasági egyesület szőlészeti szakosztályának több tagja s számos hegyaljai szőlőbirtokos is részt vett azon az ankéten, mely tulajdonképpen létrehozója volt e javaslatnak, mert ott szövegezték meg az egész törvénytervezetet s ez a szöveg a későbbi hozzászólások és revíziók által sem szenvedett lényegesebb változást.

A javaslatból remélhetőleg mielőbb törvény lesz, elkövetkezik tehát, amit oly régóta s oly

epedve sürgetett a borvidékek lakossága: az államhatalom s a törvény teljes védelme a bortermelés iránt, amely védelem az érintett vidékeken igazi mentő akciót képez.

Hogy mennyire fontosak e törvény intézkedései, azt megfogja mutatni a legközelebbi jövő. Hogy megfogja a mai helyzetet javítani, ahhoz kétség sem fér. Hiszen itt a Hegyalján oly általános resignáció és pangás van, hogy ha a Darányi Ignác által nemrégiben tett különleges intézkedések, melyek a törvény életbeléptéig is létkérdést képeztek az itteni bortermelőkre nézve, sürgősen s annak idején meg nem tették volna, Hegyaljánkat még több veszély és hátrány sujthatta volna tovább is.

Az időleges intézkedést most felfogja váltani a tételes törvény, mely mindenről a legnagyobb gondal intézkedik. Létrehozatalában minden tényezőnek része volt s amint tudjuk csak nemrégiben gyűlt össze az ország minden vidékéről több ezer bortermelő, hogy a szükséges intézkedések fölött tanácskozzanak; ilyen alapon tehát s nagyszámu értelmes ember meghallgatása után állította össze Darányi a javaslat szövegét, amely tökéletes műnek ígérkezik s most már reményt nyújt ahhoz, hogy a

magyar bortermelés eléri az öt megillető védelmet.

Még csak Sátoraljaújhelyben is hallottunk hangokat e tava-szon, midőn a most szóban levő törvénytervezet szövege nagy általánosságban először látott napvilágot, amely hangok erősen kikelték Darányi tervezete ellen s főleg a Hegyalja zárt területé alakítását károsnak ítélték borkereskedelmi szempontból. — Kétségtelen, hogy ezek hazabeszéltek, de a velük szemben álló áramlat, mely a zártterületet sürgette, oly impozáns volt, hogy mint többségi akaratot feltétlenül respektálni kellett a törvényjavaslat készítésénél, de mert a zártterület kimondása a hegyaljai bortermelés- és borkereskedelemre csak előnyös lehet, jobb jövőt remélünk a borpancsolók és mindenféle módon való hamisítás által borainkat diszkreditált alakoknak innen való kipusztítása által. A bortermelők kongresszusán szinte hihetetlennek tetsző panaszok hangzottak fel, melyek szerint a borhamisítás még most is divatos némely vidéken; kell tehát, hogy a legszigorubb törvény védelmezze ettől a mételeytől Hegyaljánkat, mert innen is nehéz volt azt kiirtani s ugyan ezért hálásak vagyunk Darányi Ignác földművelésügyi miniszter iránt, hogy e rendkívül fontos törvényjavaslat beterjesztésével

nem késlekedett, de átérezve annak a Hegyaljára nézve rendkívüli nagy horderejét: a védelem törvényes eszközeit mielőbb megadni iparkodott.

— nov. 14.

Gróf Hadik János kitüntetése.

A király gróf Hadik János belügyminiszteri államtitkárt, a szinai kerület (Abauj-Torna m.) orsz. képviselőjét valóságos belső titkos tanácsossá nevezte ki. A kitüntetett főur testvére vármegyénk ma is oly kedves emlékeztető volt főispánjának, Hadik Béla grófnak. A belügyminiszteriumban főként a szociálpolitikai élet terén fejt ki nagy tevékenységet gróf Hadik János s nevéhez számos maradandó becsü alkotás és törvénytervezet előkészítésének érdeme fűződik. Abauj-Torna vármegyében, hol birtokai vannak, előkelő részt vesz a municipális élet terén is s nemcsak kerületének igazi hű képviselője és érdekeinek védelmezője, de mindenütt, ahol egy előkelő név birtokosát s egy munkaszerető magyar mágnást keres a közvélemény, gróf Hadik Jánost ott mindenhol megtalálja. A valódi érdem jutalmazását látjuk a királyi kegy eme fényes megnyilatkozásában gróf Andrassy Gyula belügyminiszter leghivebb munkatársa, az ő igazi jobb keze iránt. — Egyidejűleg arról is értesülünk, hogy gróf Hadik János kinevezésével együtt fog megjelenni a hivatalos lapban Mailáth József gróf főrendiházi tag, zemplénvármegyei nagybirtokosnak szintén valóságos belső titkos tanácsossá való kinevezése. Ez a hír annál nagyobb örömet kelt főleg itt Zemplén vármegyében, mert gróf Mailáth Józsefnek nagy szociálpolitikai s társadalmi és

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Az uriosztály szegényei.

A „Zemplén” számára írta: Mok Ferencé.

Nagyon téves az a sokszor hangzott vélemény, hogy az iparos-és földmivesszótály mutatja fel a legnagyobb s legtöbb szegénységet. Megfigyelő természetemnél fogva ezer alkalmam volt meggyőződni arról, hogy az igazi szegénység, a pirulva takaragott, nagyon szomorú szegénység a tanult uriosztályban található. S a humanizmus segélynyújtó kezét még is inkább a „nép fiainak” kínálja s kevésbé intézmény, még kevesebb magánember gondol az uriosztály szegénységére. Igazságtalanság lenne tölem kisebbíteni a sokféle jótékony intézmény intencióit, de tapasztalatból s megfigyelésből leszűrt véleményem nyíltan szeretem megmondani azzal a becsülettel szándékkal, hogy híveket toborozzak a tanult osztály szegényeinek.

Az iparososztályban nincs szegénység, az iparosemberé a jövő, ő a boldog ember. Kivéve, ha baleset, vagy aggság és betegség miatt képtelen fizikumával kenyeret keresni. De ezek az esetek elenyésző csekély

százalékát képezik a boldog, pénzes iparosvilágnak. A parasztság, ha valahol, úgy nálunk Magyarországon élhet igazán gondtalanul. Munkáskéze mindig van szükség, a munkakínálat mindig erősebb mint a munkakereslet, állandóan, hosszú évek óta. S ez a munkakínálat kizárja a parasztság elszegényedését. De meg, aki jól ismeri a földmivesszótály igényeit, életmódját, tapasztalta intelligenciájának alacsony voltát — úgy gondolom különösebb statisztikai kimutatások nélkül is el tudja hinni, hogy a jótékony gyákorlása a földmivesszótálytal szemben Danaidák munkája. Ritkán fakad igazi áldás a parasztemberrel szemben gyakorolt jótékonyaságból. Vannak kivételes esetek, igaz, de ezek meg nem ingathatják meggyőződésemet.

A parasztember mindig ellensége marad a tanult osztálynak, erről vitakozni nem érdemes, hiszen napirenden vannak azok a maliciák, melyeknek az uriosztály ki van téve a parasztság által. S ha nagyon szép is az a bibliai mondás, hogy aki kövel dob meg, dobjuk vissza kenyérről, úgy gondolom nem kevésbé praktikus ez a szálló ige: minden szentnek maga felé hajlik a keze. Segítsünk elsőbb, sürgősen a magunk világá-

nak szegényein s csak úgy, ha sok a jótékonyasági fillérünk, gondoljunk a parasztság szegényeire is.

Vannak jótékony intézmények, a melyek tüntetően a köznép szegényein segítenek, holmi téliruhával, cipővel, jutalomkönyvekkel. De nem hallottam itt Magyarországon oly egyesületről, mely feladatául a lateinerosztály segélyezését tűzte volna ki. Pedig mennyivel nehezebben viseli szegénységét, nyomorát a művelt, tanult ember, mint az, aki kérges kézzel vagy iparos ügyességgel szerzi kenyerét.

Egy poroszországi világfürdő étkező terraszán ültem egyszer egy német társasággal. Egyszerre asztalunkhoz furakodott egy sápadt, nyulánk gyermekleány s üres tenyerét nyújtotta felénk. Tárcánkhoz nyultunk, a sajnálkozás adakozásra nógatott. Egy ur, szőke, hatalmas kaphat, a vendéglőst hivatta magához, figyelmessé tette a kéregető leányra s így szólt ezután hozzánk: „Kár a maguk filléreiért. Az adakozás így, ily formában helytelen. Különben is Poroszországban nincs oly szegénység, melyre orvoslás ne akadna, akár a tanult, akár a munkásosztálynál. Ez csupán zsarolás volt, de nem az igazi szegénység segélykiáltása.”

Ezen a mondáson azóta sokszor gondolkoztam s irigykedve gondoltam Poroszországra, mely tud és akar gondoskodni a tanult osztály szegényeiről. Mert igaz az az elve: ha az iparos, vagy földmives ember hazájában nem kap keresetet, kezébe veszi a vándorbotot s más pátriában keres és kap munkát. Elkerülheti a szegénységet, ha csak nem beteg, vagy alkoholista meg végképp elhetetlen. De ha a tanult férfit, vagy nőt éri a sorscsapás, ha ezer és egy oknál fogva kiesik kezéből a kenyér — nem veheti kezébe a vándorbotot, nem kereshet más országban, más világban kenyeret. Tudását, diplomáját csak a hazában érvényesítheti, ha ettől elcsúszt s privátim nem vagyonos, elbukik, koldus lesz. Előszeregettel figyeltem meg a nagyvárosok „uri szegényeit” s nem egyszer borult könybe a szemem, mikor azt a titáni erőlködést láttam: rejtegetni, takargatni a szegénységet, „menteni a látszatot.”

A dráma témát nem a fantázia adja, hanem maga a kérlelhetetlen élet. Lépten nyomon drámát látunk. Eltem világvárosokban, ahol az ezer-egyedj mesébe illő ragyogás mellett ott leskelődik a szivetsfacsaró szegénység, volt alkalmam megfigyelni ezt a szegénységet, mert nem káp-

Látta-e már az üzletet **Almási-nál** nappal?
Ha nem látta, jöjjön oda, de most mindjárt, hamar!

Most érkezett téli áru,
Karácsonyi diszmű áru.
Olesón adnak mindenkinek
Szörme boát, téli inget.



Női táskát olesón vehet
Ugy hívják, hogy Rüdikeket.
Szóval mindenféle dolgot
Aron alul kaphat most ott.

iparpártolási téren kifejtett tevékenységét e vármegye közönsége ismeri a legközvetlenebbül. Ez a kitüntetés tehát ismét oly férfit ér, aki arra egyéni kiválóságainál fogva minden tekintetben méltó és érdemes.

Az új bortörvény. Darányi Ignác földművelésügyi miniszter a képviselőház szerdai ülésén a ház zajos éljenzése közt benyújtotta a borhamisításnak és hamisított bor forgalmáhozatalának tilalmazásáról szóló törvényjavaslatot. A törvényjavaslat hat fejezetre oszlik és 67 szakaszból áll. Az I. fejezet az általános rendelkezéseket foglalja magában; a II. fejezet különleges rendelkezéseket tartalmaz a tokaji borokra; a III. fejezet a borseprőre, a törkölyborra, gyümölcsborra, pezsgőre és habzóborra vonatkozólag intézkedik; a IV. fejezet a büntető határozatokat; az V. fejezet az eljárás, a hatóságokra s a borvizsgáló és borenellenőző bizottságokra vonatkozó rendelkezéseket, a VI. fejezet pedig a záróhatározatokat tartalmazza.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A tárgyaló város.

Rendkívüli városi közgyűlések.

— A Zemplén tudósítójától. —

Sátoraljanjhely, 1908. nov. 12.

Sátoraljanjhely rend. tan. város képviselőtestülete folyó hó 10-én délután s folytatólag 11-én délután 3 órakor rendkívül bő tárgysorozat mellett rendkívüli közgyűlést tartott, melyet 12-én újabb közgyűlés követte.

A képviselőtestület tagjai, különösen a közgyűlés első napján, rendkívül bő számban tanúsítottak érdeklődést a negyven pontra terjedő tárgysorozat iránt, mit eléggé megmagyaráz azon körülmény, hogy két új állásnak, a vízműhöz alkalmazandó mérnöki és könyvelői állásnak betöltése volt kilátásba helyezve.

Az állások ugyan nem töltettek be, mivel a képviselőtestület azon álláspontra helyezkedett, hogy az új állások rendszeresítésére vonatkozó

ráztatott el a gazdag világ pompája. Kaledioszkopszerűen váltakozott szemem előtt az uriosztály nyomorúsága. Néhány példát igyekszem memóriámban felírni.

Egy szép fiatal német asszony üzletében sokszor jártam s üres időmet ott olvasással töltöttem. Egy szerény kis könyvkereskedés volt, egy olyan kis könyvtár, melyben szívesen buvárkodtam. Egy estén egy férfi lépett az üzletbe, az asszony elpirult, zavart volt, a férfi meg azzal a toladó barátságossággal nézegette az asszonyt, mely a vért az arcba szokta hajtani. — Ottlétem feszélyezhette a férfit, mert hamarosan egy „Tauszig kiadást” vásárolva, elhagyta az üzletet. A kereskedő egy ideig tett-vett az üzletben s azután hozzám jött s akadozva, lesütött szemekkel beszélt. „On idegen madame, nem ismeri viszonyainkat, de lássa, ha elmondanám önnek, hogy ez üzlettel naponta 25 korona kiadásom van és sokszor alig veszek be 20—22 koronát, megtudná érteni, hogy vannak férfiak, kik ezt a nyomoromat tudva, visszaélnék magányos voltommal. Ot kis gyermekem van s egészen egyedül állok. Szüleim előkelő emberek voltak s elhalt férjem egy nobiles privátvállalat tisztviselője. Nyugdíj igény

határozat még felsőbb jóváhagyást nem nyert, mindazonáltal a könyvelői állást ideiglenes alkalmazott felvételével addig is, míg az végleges betöltést nem nyer, — betöltötték. Elég szerencsétlenül. Az ujonnan, ideiglenesen alkalmazott könyvelőnek ugyanis nincs meg azon képessége, melyet az állás végleges betöltésére kiírandó pályázat feltételei megkövetelnek s az ideiglenesen alkalmazott könyvelő aligha lesz oly helyzetben akkoráig, hogy az előírt képesítést megszerezze.

Máskülönben az ülés tárgysorozata iránti érdeklődést inkább a folyó hó 11-én tartott ülés tárgysora érdemelte volna ki inkább, mely nap nagyon fontos kérdések kerültek megvitatás alá. De hát, hogy egyik képviselőtestületi tag: dr. Chudovszky Mór szavaival éljünk, minden közérdeknél fontosabb az, mikor valakit valahova érnek erejével be kell tolni.

A kiélezett kérdéseknél, mint mindig, ugy most is felmerült s elmaradhatlan szenvedélyeskedés: a város közgyűlésének újból azt a képet adta, mely a város közgyűléseinek erkölcsi méltóságát idők során alásva, azt a közügyek tekintélyes plénuma helyett az összetűző magánérdekek elszomorító harcterévé súlyosította.

A két napos közgyűlés lefolyásáról, valamint a folyó hó 12-én tartott rendkívüli közgyűlésről a következő részletes tudósítást adjuk:

Az első nap.

Megnyitás.

A közgyűlést az akadályozva volt Kiss Odón h. polgármester helyett Pataky Miklós városi főjegyző f. hó 10-én délután 3 órakor nyitotta meg.

Jelen voltak: Matolai Etele, Besenyey István, Isépy István, Miklóssy István, Juhász Jenő, dr. Hornyay Béla, dr. Nyomárkay Odón, dr. Buza Barna, dr. Chudovszky Mór, Ehlert Gyula, Walther László, dr. Kovaliczky Elek, dr. Szirmay István, dr. Adriányi Béla, Kinossy Péter, dr. Rosenthal Sándor, Behyna Miklós, dr. Kellner Soma, Halász József, Widder Gyula, dr. Róth József, Haas Mór, Szöllösy

nékül halt el és én ezt a kis könyves boltot nyitottam. Azóta ismerem a rejtett szegénységet és a megaláztatást. De mit csináljak, ki segít? Ha rossz utra térnék — nem lenne gondom. De ma még ártatlan gyermekeimre gondolok, a holnapért már nem vagyok felelős.”

Sorsom egyszer egy fiatal teknikkussal hozott össze. Szimpatikus, jó embernek látszott. S oly rosszul esett mikor megmondták, hogy ez a fiatal orosz ambiciójának áldozata. Egy gazdag moszkvai ember segiti bécsi tanulmányában azzal a kikötéssel, hogy revánból feleségül veszi a moszkvai csunya, beteges leányát. Az ifju szegény volt, lelke csupa tudásremény s a szegénység a legsúlyosabb bilincseit rakta lelkére, midőn diplomájáért egy nem szeretett leányt kellett magához láncolnia.

Egy tengerparti város hotelljében figyelmemet felkeltette egy szép, bájos szemű leány. Midőn egyszer gyöngékedtem, jószívűen ápolásomra sietett. Közlékeny lett s elmondta sorsát. Egy tönkrement gyárosnak volt az árvája. Nagybeteg édesanyja miatt tanítónői diplomáját nem érvényesíthette, ápolnia kellett beteg szülőjét s a szegénység ott leskelődött a küszöbön. Egy orvos, nős, gazdag

Arthur, Horváth József, Heriez Sándor, dr. Erényi Manó, dr. Gombos Gáspár, Kapu Gyula, Szedlák János, dr. Roboz Bernát, Haas Fülöp, Róth Bernáth, Tóth András, Alexander Vilmos, Zombory János, Klein Andor, Waller Aladár, Némethy Bertalan, Lipsitz Adolf, Fridrich Vilmos, Zinner Henrik, Szücs Jenő, Leizerovics Ábrahám, Gecei Jenő, Polgár Sámuel, Kulics János, Schön Sándor, Neumann Jenő, Kroó Gyula, Blumenfeld Jenő, Grünbaum Simon, Alexander Manó, Gáthy Géza, Reichard Lajos, Davidovics Adolf, Fuchs Jenő képviselőtestületi tagok s a tanács hivatalból jelenvolt tagjai közül elnöklő Pataky Miklós főjegyzőn kívül Farkas Andor, Schmidt Lajos, Bogyay Béla, dr. Reichard Salamon, Kérészy Gyula, Rakmányi Jenő, Szöllösy Sándor s Mitrik Mihály.

Vegyes ügyek.

Felolvasás után a közgyűlés tudomásul vette a törvényhatósági bizottságnak az iskola alap részére kiállított adóslévlél, Fischer Odón s Fetykó Istvánné drágasági pótléka, a városi ügyészi állás helyettesítés utáni betöltése, a Lénhardt Imre és Fuchs Jenővel kötött szerződések, s Hellinger Gábor segélyezése tárgyában hozott képviselőtestületi határozatokat jóváhagyó s megerősítő határozatait.

Jóváhagyólag vették tudomásul a községi választók 1908. évi névjegyzékét, valamint a házi pénztár és gyámpénztár III. évnegyedi vizsgálatáról felvett jegyzőkönyveket.

Pataky Miklós városi főjegyző önmaga ellen fegyelmi megindítását kérte. A tárgysorozat ezen pontját azonban, mivel ép Pataky Miklós volt az ülés elnöke — napirendről levették.

A hatósági bormérések.

A közgyűlés egyik igen fontos tárgya a főispán értesítése volt, a lapunkban már részletesen ismertetett hatósági borkimérések az u. n. hivatalos bodegák felállításának ügye. melynek létesítésére az államsegélyen kívül a földművelési kormány a városnak — Meczner Gyula főispán s Buza Barna országgy. képviselő hathatós közbenjárására 10.000 korona kamatmentes kölcsönt ajánlott fel.

A képviselőtestület kifejezést adva az eszme üdvös voltának s várható eredményeinek névszerinti szavazás útján, a bizottsági javaslat értelmében úgy döntött, hogy a fel-

ember, állandó orvosi segélyt és a leg gondosabb ápolást ígért, ha a leány minden két hónapban átkiséri a férfit Londonba mint „utitársnő”. Nagy dilemmák után, a leány feláldozta magát beteg édesanyjéért, a gazdag viveur „utitársnője” lett s ezzel egyuttal áldozata örökös lelkifurdalásainak. A szegénység itt is érezte mindenható hatalmát s szedte áldozatát.

Vagy ne sajnáltam volna azt a szegény vén leányt, aki teljesen elhagyatottan élt és nagy intelligenciája dacára, beteges fizikuma miatt képtelen volt pályát választani? És a türelmetlen szegénység a gázmérgezés gondolatára vezette ezt az elhagyatott ur leányt.

Itt csak egy-két példát irtam sorsüldözött emberekről és megszámlálhatatlan példát írhatnék jóra való, becsületes, okos, tehetséges uriembekekről, akik a lehető legkeservesebben küzdik a létharcot s ebben a küzdelemben elveszítik az életkedvet, hitet, ambíciót. Ezeket tudom sajnálni igazán őszintén. S ha gazdag lennék, soha a humanizmus „közös oltárán” nem áldoznék, hanem egyes szegény családon segítenék; önhibája nélkül, állást vesztett családfőkön, elbetegesedett családanyákon, tehe-

ajánlott kamatmentes kölcsönt a terv realizációjára felveszi.

Bizottság, mely nincs, jölehet van.

Bogyay Béla felolvasta a vármegye közigazgatási bizottságának Farkas Andor városi árvaszéki ülnök ellen fegyelmi eljárást elrendelő határozatát.

A képviselőtestület felírta a bizottsághoz, hogy a fegyelmi eljárást szüntesse be, mert időközben a hátralék feldolgozva lett.

Ennél a tárgysorozati pontnál Némethy Bertalan szóvá tette, hogy van egy ellenőrző bizottsága a városnak, melynek kötelességévé tétetett a városi tisztviselők hivatali munkaságának ellenőrzése. Ez a bizottság egyáltalán nem teljesíti kötelességét, s össze sem hívott.

Dr. Hornyay Béla s dr. Buza Barna hozzászólása után a képviselőtestület utasította a polgármestert, hogy az ellenőrző bizottságot hívja össze és serkentse hivatott feladatai teljesítésére.

Sorrend változás.

A képviselőtestület azután a közgyűlés eredeti tárgysorozati sorrendjének megváltoztatásáról az 1909. évi legtöbb adófizetők névjegyzékét, s a vízvezeték könyvelői és mérnöki állására beérkezett pályázatokról szóló polgármesteri jelentést és tanácsi javaslatot határozta tárgyalás alá venni.

A legtöbb adót fizetők 1909. évi névjegyzékét dr. Szirmay István, Némethy Bertalan s többek hozzászólása után visszaadják a bizottságnak azzal, hogy terjessze ki figyelmét az iparkamarai tagok adójának kétszeres beszámítási kedvezményeire, valamint arra, hogy Székely Elek s dr. Szepessy Arnold mint városi tisztviselők, herceg Windischgrätz Lajos, mint tényleges katona s Horváth Józsefné töröltessenek a névjegyzékből.

Eolait egy állás körül.

Kérészy Gyula városi mérnök előadásában felolvasásra került a vízvezeték könyvelői s mérnöki állásra beérkezett pályázatokról szóló polgármesteri jelentés és tanácsi javaslat.

Némethy Bertalan indítványozza, hogy mivel az új állások rendszeresítését a felsőbb hatóság még jóvá nem hagyta s így arra a pályázatok kiírása korai volt, azok még ne töltessenek be, de várja be a képviselőtestület az ujonnan kiírandó pályázat eredményét. A könyvelői állást

tetlen vén leányokon, szorgalmas árva tanulni vágyó ifjakon, leányokon. — Mennyi könyvet lehetne letörölni, mennyi reményt felírítani, életkedvet visszavarázsolni, apathikus lelkekbe hitet, új kedvet önteni.

Ne általánosságban tegyünk jót, hanem válasszunk ki egyes szegény, sorsüldözött családokat, embereket s állítsuk talpra az elesettet, elcsüggedőt. Minden ember tehet jót a maga hatáskörében, bármi csekély is legyen az. S ha egy árva gyermeket tanítatok, vagy egy gyöngye, gyámoltalan idős leánynak otthont adok, vagy havi segélyben részesítek egy szegény tanult embert, ezzel több jót teszek mintha ezeket teszek le egy „jótékony alapítványra.” Ez az én hitvallásom.

Szinte elvagyok készülve arra, hogy sok pro és kontra fog felhangzani olvasóim részéről e leplezetlen vallomás után, de ha minden egyes olvasóm úgy ismerné a tanult osztály nyomorúságát, mint azt nekem volt alkalmam itthon s a külföldön sokféle variációban megismerni, talán akadna hivem, aki magáévá teszi véleményemet. S ha csak egyetlenegy „uriszegény” könyvét felszarítani sikerült e soraimmal, áldhatom tollam.

Sirolin

emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza

Mindenki értéktelen utaztatokat le kintának, kérjen mindenképpen „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájco)

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerüzletekben.

Ára övegenként 4.— korona.

azonban, mivel annak gyors be nem töltése a város anyagi kárával járna, már most töltse be a képviselőtestület.

Szirmay István az indítványt oda módosítja, hogy az állás ideiglenes betöltését bizzák a polgármesterre. Ily értelemben szólalnak fel Kincsesy Péter s Buza Barna is.

A névszerinti szavazásnál négy szótöbbséggel Némethy Bertalan indítványa emeltetett határozattá, s így csupán a könyvelői állás került ideiglenes betöltés alá.

Az állás betöltésére alkalmas egyénül Némethy Bertalan a maga részéről Harsányi Bélát, Chudovszky Mór az összes pályázókat, Matolai Etele pedig Szentgyörgyi Gyulát ajánlotta.

Az összes pályázók neve és képesítése ismertetésre kerül, kitéve, hogy a pályázók egyikének sincs meg az előírt képesítése (államszámvitel-tani vizsga.) Harsányi Bélának pedig csak elektrotechnikai képesítésében van a könyvvitelből osztályzata.

Chudovszky Mór ezután visszavonta ajánlatát, mivel olyat, kinek az előírt képesítése nincs meg — lelkiismerettel nem ajánlhat s szerinte — a képviselőtestületnek nem az a célja, hogy valakit valamely állásba betöljön, hanem az, hogy a megüresedett állást arra érdemes és képesített egyénnel töltsék be.

Némethy Bertalan fenntartván Harsányi Bélára vonatkozó ajánlatát, azt dr. Reichard Salamon ügyész véleménye alapján mint indítványt tárgyalta s névszerinti szavazással döntötték el elfogadását vagy elvetését.

A megajtott névszerinti szavazásnál 24 szavazal 22 ellenében, tehát két szótöbbséggel Némethy Bertalan indítványát a közgyűlés többsége elfogadva: a könyvelői állást ideiglenesen Harsányi Bélával töltötték be 150 korona havi fizetés mellett.

A szavazás eredményének kihirdetése után elnöklő Pataky Miklós a közgyűlést délután egy negyed hat órákor berekesztette.

A második nap.

Ülés elején.

A rendkívüli közgyűlés második napi tárgysorozata iránt a képviselőtestület tagjai részéről jóval kisebb érdeklődés nyilvánult meg, mint az előző ülésen, habár ezen szintén betöltötték ideiglenesen a vízvezetési mérnöki állást.

Az ülésen, melyen újból Pataky Miklós városi főjegyző elnöklött, nagyobb részt a pénzügyi bizottság javaslatai lettek elfogadva.

A megjelentek.

Az ülésen a következő képviselőtestületi tagok vettek részt: Armágyi János, Szedlák János, dr. Róth József, Widder Gyula, Reichard Lajos, Haas Mór, Róth Bernát, Isépy István, dr. Lichtenstein Jenő, Matolai Etele, dr. Chudovszky Mór, Halász József, Gáthy Géza, Képes Gyula, Zombory János, Fridrich Mór, Fuchs Jenő, dr. Rosenthal Sándor, Majoros Gyula s Alexander Vilmos képv. tagok s a tanács hivatalbeli tagjai közül Farkas Andor, dr. Reichard Salamon, Rakmányi Jenő, Kérészy Gyula és Szöllőssy Sándor.

Pénzügyi dolgok.

A pénzügyi bizottságnak javaslatai kerültek azután megvitatás alá egyes kérdésekről. Simsa Odön k. gyak. részére 1909. évre 600 korona jutalmat szavaztak meg. — Bogyay Béla közg. tan. nyugdíj jogosultságát 1899. május 1-től állapították meg.

Rilyák János városi kocsis s Denicska József rendőrszakaszvezető befizetett nyugdíjösszegeit visszautalták. — Gecsei Jenő nyugdíj jogosultságát 1902. okt. 1-től kezdődőleg állapították meg. — Papp László és

Román János szolgálatát s Delejcsik seprős felügyelőt fizetés emelési kérelmével visszautasították. Az állatvédő egyesület kérelmére elemi iskolai tanulók jutalmazására kétszáz darab gyermeknapárt rendeltek meg.

A vásártéren állatorvosi irodát építenek 767 korona költségelírányzattal. — A szürnyegi tűzkárosultaknak nem szavaztak meg segélyt. — Lipcsey László volt városi gépész gyermekeinek segélyképen atyjuk félhavi fizetését utalták ki. — A Diana fürdő jókarba hozatalára az 1908. évi költségvetésbe az Unio bank elleni perköltségeire felvette, de teljesen fel nem használta összeget fogják hitelátruházás útján fordítani. — A segélyalap kimerülve, a pénzügyi bizottságtól fognak kérni véleményt új alap teremtésére nézve. — Csuka Odön kérelmét melyben 3 korona pénzbiroság elengedését kéri — teljesíthetőnek nem találták.

Apróbb ügyek.

Az öt százalékos iskolai pótdadó átengedését a város részére kéri fogják s egyben kéri az iparos tanoc iskola államszámvitelben való részvételét. — Dr. Nyomarkay Odön s társaival a Tornacsarnok téri terület megvételével kapcsolatban 30 napos közgyűlést tűznek ki december 12-ikére. Képes Gyula s társai ama kérelmét, hogy a vízdíjak közvetlenül a lakóktól szedessenek be — nem teljesítették. A kérdéshez Isépy István, Halász József, Chudovszky Mór, Alexander Vilmos, dr. Reichard Salamon szólottak hozzá.

Mérnöki állás betöltése.

A vízvezetési mérnöki állást Isépy István s Halász József hozzászólása után ideiglenesen Becske Kálmán okleveles mérnökkel töltötték be.

A főjegyző ügyel.

Ezután az elnöklést Farkas Andor vette át, mivel Pataky Miklós elnöklő főjegyzőnek két ügye került tárgyalás alá.

Egyik nyugdíjárulékának visszautalási ügye volt, melyet napirendről levettek, a másik bejelentése annak, hogy maga ellen fegyelmet kért a képviselőtestület által indítani. Ezt azonban a képviselőtestület nem rendelte el.

Az ülés 5 óra tájban ért véget.

A harmadik nap.

A képviselőtestület f. hó 12-én újból ülést tartott, melyen megjelentek Behyna Miklós, Halász József, Kincsesy Péter, Isépy István, Móré Dániel, Gáthy Géza, Widder Gyula, dr. Erényi Manó, Turai János képviselőtestületi tagok s a tanács hivatalbeli tagjai közül elnöklő Pataky Miklós főjegyzőn kívül dr. Szepessy Arnold.

Felolvasásra került a polgármester előterjesztése a közegészségügy rendezéséről szóló 1908. XXXVII. t.-c. 4. §-ának végrehajtásáról.

Miután a közegészségügy rendezéséről szóló 1908. évi XXXVIII. t.-c. 4. §-a akként intézkedik, hogy a belügyminiszter elrendelheti a rend. tan. városokban több városi orvos alkalmazását s miután a törvény ezen intézkedéséből kifolyólag a képviselőtestület az orvosok közül egy ügyvezető orvost jelöl ki, aki a szolgálat egységes teljesítéséért felelős: — Sátoraljauhely r. t. város képviselőtestülete annak kijelentése mellett, hogy Sátoraljauhely város két orvost alkalmaz, ügyvezető orvosul dr. Szepessy Arnold városi főorvost kijelöli, s az eddigi két városi állásnak további fenntartását kívánja, mint a mely két orvosra a közegészségügyi szolgálat pontos teljesítése céljából feltétlen szükség van.

Ennél több orvosi állást azonban

nem rendszeresít, amennyiben a városban gyakorlatot folytató orvosok a város lakosságának arányszámát meghaladó számban vannak, a gyógy-és betegkezelés fennakadást nem szenved, a hatósági intézkedések és közegészségügyi ellenőrzések s szegények kezelésének teljesítésére pedig két városi orvos elegendő. Az orvosok lakáspénze egyenkint 600—600 koronában hozatik javaslatba a törvényhatóságnál megállapítani. Utasította a polgármester, hogy az előterjesztést ez irányban az illetékes hatóságnál megtegye s az ügyviteli szabályzat elkészítése és egyéb szükséges teendők elvégzése iránt intézkedjék.

A határozatot a közgyűlésben nyomban hitelesítették, amire a közgyűlés fél négy órákor véget ért.

th.

34⁰/₀.

— nov. 14.

Székely Elek ur, ki dacára annak, hogy más téren érvényesíti közgazdasági tevékenységét, Sátoraljauhely város 1908. évi költségelírányzatára azt iratja becses lapjában, hogy ennél gondatlanabb, felületesebb és gonoszabb gazdálkodást csak az ő művészetével lehetett produkálni!

Meg kell hajolnom a kritikus előtt, mert szakértő.

De van ám egy másik kritikuskunk is, aki azt mondja, ennél a költségvetésnél bizony a Székely Elek készítette költségvetés gondosabban, nagyobb körültekintéssel, de nagyobb ravaszúsággal, sőt félrevezetési irányzattal volt egybeállítva.

A mai költségvetés s ugy a közeli 1909. évi költségvetés az 6 gondosan összeállított költségvetésének eredménye, mert sajnos, a mostani vezetőség nem rendelkezik azzal az ügyességgel, amivel rendelkezett Székely Elek, nem tudja felfogni, miként lehet 38 százaléknak megfelelő összeget, 33 százalékból, 41 százaléknak megfelelő összeget 34 százalékból kielégíteni, ezt Székely Elek megtette.

Sőt megtette azt is, hogy 1906-ik évben, amidőn a számvető 41 százalékos közpótdadót irányzott elő, azt leszorította erő hatalmával — de indoklás nélkül 34 százalékra s ebből képes volt a rendes előirányzott kiadásokat s ezen felül a tisztviselők részére megszavazott 10 százaléknak megfelelő drágasági pótlékokat is kielégíteni!?

Ha van városunkban olyan finac kapacitás, aki ennek a költségvetésnek becsületes alaponi realitását képes kimutatni, meghajlok előtte.

De nem rébusz akarok itt foglalkozni, csak megjegyzem, hogy mi helyett Székely Elek lábát kitette a városházáról — vagyis kitétték őt magát s a számvető fellelézett, ez kijelentette, miszerint a költségvetésben felvett összegből a szükségletek nem fedezhetők és már 1907. év november havában egy pótköltségvetést terjesztett elő s csak 18 százalékos emelést kívánt. Mentsége az volt, amit írásban is igazolt, hogy az ő javaslatával szemben, mely a szükségleteket 41 százaléknak kérte megállapítani s Székely Elek csak 34 százalékot engedett megszavazni.

Sajnos ezen pótköltségvetés nem fogadtatott el, bár elismerték, hogy erre szükség lenne, de hitelátruházással kívántak ezen segíteni, azon sajnálatos indoklással, hogy az új vezetőséget nem akarják mindjárt oly színben feltüntetni, hogy ez nem tud ugy gazdálkodni mint Székely Elek. Pedig a vezetőség éppen azt kérte, hogy akkor tüntessék fel az igazi szükséglet, mikor annak itt az ideje,

a népszerűséggel nem kell törődni s ime a vezetőségnek van igazsága, mert 16 hónap mulva, természetesen a hitelt vissza kellvén előbb-utóbb fizetni, Székely Elek ma azt mondja, hogy ennél gondatlanabb, felületesebb és gonoszabb gazdálkodást csak az ő művészetével lehetett produkálni!

Oh, polgárok, hívjátok vissza Székely Mózsást — aki benneteket az ígért földjére vissza vezet, illetőleg 34 százalékos közpótdadóval tovább fog bolondítani. —ss.

Rendkívüli vármegyei közgyűlés.

— nov. 14.

Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága folyó hó 14-én a törvényhatósági bizottsági tagok lanyha érdeklődése mellett rendkívüli közgyűlést tartott, melyen többnyire az érdekelt bizottsági orvos-tagok jelentek meg.

A rendkívüli közgyűlésnek három tárgysorozati pontja volt, melyet a törvényhatósági bizottság délelőtt fél tizenkét órára tárgyalt le.

A rendkívüli közgyűlésről szóló részletes tudósításunk a következő:

Meczner Gyula főispán délelőtt 10 órákor nyitotta meg a közgyűlést a jelenvotlak üdvözlésével.

Felolvasásra került azután Dókus Gyula alispán előterjesztése és javaslata az új községi és körorvosi körök szervezése és ezzel kapcsolatos teendőkről tárgyában.

A vármegyei új községi és körorvosi körök megalakítása és új beosztása tekintetében kimutatásokat kellett ugyanis e hó 30-áig felterjeszteni a belügyminiszterhez, mely Dókus alispán által nagy körültekintéssel és szakavatottsággal szerkesztett kimutatásokból s szabályrendelet-tervezetből kiemeljük a következőket:

A vármegye területén a Sátoraljauhely városi két orvoson kívül előirányozva lett nyolc községi s negyven körorvosi állás s bár tekintettel arra a körülményre, hogy az orvosok száma így megkétszereződik: a községek hozzájárulása az orvosok fizetéséhez alig lesz valamivel nagyobb, vagyis az eddigi 41.000 kor. helyett 84.000 korona összeget fog kitenni a hozzájárulások összege.

Megállapították a körorvosok lakbéréi, melyek három és hatszáz korona között váltakoznak, a fuvarilletmények pedig napi tíz és tizekét korona között. A beteglátogatási díjakat a háznál nappal egy s éjjel két korona összegben, a községbe való kiszállításnál pedig az orvosi díjakat felnőtteknél 60 fillér s gyermekeknél 30 fillér összegben tervezni megállapítani a szabályrendeletet.

A szülésznek szaporítására vonatkozó szabályrendelet tervezettel is foglalkozott a közgyűlés és ez alkalommal elhatározta, hogy felterjesztést intéz a belügyminiszterhez, a sátoraljauhelyi közpótdadóval kapcsolatban egy bábaképző tanfolyam létesítése iránt.

Ezekután Meczner Gyula főispán, tekintettel arra, hogy a kimutatások s a szabályrendelet tervezet elkészítésére nagyon rövid időt állapított meg a belügyminiszter s mégis, hogy ez a mai ülésre elkészíthető volt: azt Dókus Gyula alispán lan

Dr. Vajda Géza

szemorvos

szemgyógyintézet

Miskolcon, a „sanatorium és vizgyógyintézet” felső épületében.

Telefon 221.

Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órákor.

kadatlan szorgalma, ügybuzgó munkálkodása eredményezte; s ezért javasolja, hogy a törvényhatóság fejezze ki az alispánnak köszönetét. Javasolja továbbá, hogy a belügyminiszternek azou kegyéért, hogy a vármegye közegészségügyét a körorvosok szaporításával s az új orvosi körök beosztásával jelentősen fejlesztette: a közgyűlés feliratilag mondjon köszönetet.

A közgyűlés mindkét indítványt egyhangulag emelte határozati erőre.

Dókus Gyula ezután szép szavakban köszönte meg a törvényhatósági bizottság irányában megnyilvánult figyelmét s kijelentette, hogy a munka érdeme nemcsak az övé, de a vármegye tisztí főorvosáé s a főszolgabíráké is, kik a munkából szintén derekasan vették ki részüket.

A közgyűlési tagok az alispánt lelkesen megéljenzették.

Ezután dr. Chudovszky Mór felebbezése került a közgyűlés elé, melyben dr. Chudovszky Mór ama képviselőtestületi határozat ellen élt felebbezési jogával, mely a királysértésért elítélt Székely Elek érdekében kegyelmi kérvény felküldését határozta el öfelségéhez.

E tárgynál az előadó Szirmay István vármegyei tisztí főügyész meggyőző érvekkel fejté ki, hogy ilyen kérelem felküldése nem érinti a volt polgármester ellenében esetleg megállapítandó vagyoni jogi felelősséget s hogy a kérvényezéshez a képviselőtestületnek joga volt; javasolta tehát, hogy a felebbezést ne tárgyalják, de adják vissza felebbezőnek.

A közgyűlés a Szirmay István javaslata értelmében mondotta ki határozatát s ezzel a közgyűlés fél 12 órakor befejezést nyert.

(Anyakönyvi kinevezés. Mecznér Gyula főispán a legyesbényei áll. anyakönyvi kerületbe Kovács Józsefet korlátolt hatáskörrel anyakönyvezető helyettesé nevezte ki.

(Hitelesítő közgyűlés. A város képviselőtestülete f. évi nov. hó 10 11-én megtartott rendkívüli közgyűlése jegyzőkönyvének hitelesítése tárgyában nov. hó 14-én délután 3 és fél órakor volt megtartva a hitelesítő közgyűlés.

(A városi könyvelői állás ügye. A vízműhöz rendszeresítendő könyvelői állást a képviselőtestület ideiglenesen legutóbbi ülésén betöltötte. A határozat ellen Szedlák János képviselőtestületi tag felebbezést adott be a törvényhatósághoz.

(Megüresedett jegyzői állások. Olaszliszka községben adóügyi jegyzői s egy segédjegyzői állás töltendő be. A kellően felszerelt pályázatok a tokaji járás főszolgabírájához e hó 28-ik napjáig nyújtandók be.

HIREK.

A potya ujságolvasó.

— Helyi különlegességek. —

— nov. 13.

Minden városnak meg vannak a maga különlegességei. — Hogy csak egyet említsék: Nyiregyháznak van a legapróbb termetű ujságárusa.

A Nyiregyházáról felvett képeslap felvételeken az idegen nem a köztérrel, színházzal, templomokkal ismerkedik meg: de a kis emberrel, ki, nem tudom most hirtelen, hogy hány centiméter magas.

Sátoraljaúj hely városnak is meg vannak a maga különlegességei. A

Dianna gőzfürdő, melyre évről-évre nagy összegeket költ a város anélkül, hogy csak a kamatokat is megkapná: szintén helyi különlegesség. A „Vörös Ökör“-rel kapcsolatos tudnivalókat is rebesgetik messze földön. Még Mezőlaborc vidékén is tudják, hogy miye az ujhelyi rendezett tanácsnak a vörös ökör.

De vannak nálunk más specialitások is. Így például a potyázók. Különös faj, s hozzá még van több válfaja. Potyázni szivart, ebédet, színházjegyet, fürdőjegyet közönséges dolog s ismerünk embert, ki még az ujhelyi uszodába is elmegy, ha kap valahonnan potyajegyet. De nálunk olyan egyének is vannak szép számmal, akik ujsághireket potyáznak. Elolvassnak vezércikket, tárcát, sportot, törvényeseket — persze potyán. Ujságot fálnak anélkül, hogy pénzt adnának érte.

Nincs hely a világon, hol annyi ingyen ujságolvasó lenne, mint nálunk a Kárpátok s Adria között. A délutáni fekete, a kávéház, a vendéglő, a borbély arra való, hogy az emberek ujsághirekkel s politikával ingyen egyék tele magukat.

Hát ez még érthető. Ez még nem lenne baj, mert ez általános szokás magával hozza, hogy legalább a kávéháztulajdonos, a vendéglős, meg a borbély járat lapokat, hogy az ujdonság-vágyat kielégítse.

De van az ingyen ujságolvasó típusnak egy különleges sátoraljaúj helyi alfaja. Ujsághíráknak nevezném őket, ha nem félnék, hogy nagyon sok embert találkozzunk magamra haragítani.

Tartózkodási helyük a dohánytözsde. Előttük fekszenek a kirakó asztalon a fővárosi, vidéki lapok, csalogató címekkel s csalogatóan kis árral, ők pedig vesznek a tözsdében egy szivarka szopókát 2 fillérért s letelepedve elolvassnak 4 korona áru ujságot. A fővárosi lapokat, a helyieket, a szépirodalmiakat, a viccelapokat. Mindegy nekik akár a Bugaméri Hirharsona az, akár a Vonatfékezők Közölnye.

S ezt az időtöltést gyakorolják napról-napra. Lépj be bármely időpontban a sátoraljaúj helyi tözsdék bármelyikébe: okvetlen fogsz találni ujsághienára. A jövők-menők meglökdösik, a tözsde tulajdonos vérbeborult szemekkel néz reá: őt minden nem alterálja: olvas, olvas rendületlenül, mintha ez a szó az ő külön „Szózat“-ában így módosulna:

„Légy hive rendületlenül
Az ingyen ujságnak magyar!”

Ez az ember az ujság-potyázó: a mi városunk különös egyénisége. Különös, de nem szokatlan s nem is ritka jelenség. Ott ragyog állandóan a közélet... akarom mondani a tözsde forumán. Hüen bevárja az esteli, a reggeli lapokat, a helyieket. A datumot is tudja: szerdán és szombaton. És mikor teleette magát ujdonsággal, büszkén távozik el, mintha sohase potyázott volna életében, de azért potyázik napról-napra hűségesen.

Te, ki egyetértesz velem olvasóm, mit gondolsz, ki itt a hibás: az, aki potyázik, vagy az, aki potyázni enged? De bárkit hibáztatás is: ne mulasd el, ha a helyi tözsdékben ujságolvasó embereket látsz: megnézi őket jól. Ezen emberek sátoraljaúj helyi különlegességek, akik mielőtt valamiért adnak egy krajcárt: felváltják két fillérre, de ujságért soha egy fityinget sem adtak. Pedig elolvassnak minden lapot, mely megjelenik — a tözsdék kirakó asztalaiban. Ők az ujság azon rajongói, a kik miatt éhen halhatna imádatuk tárgya.

Sátoraljaúj helyben eleget számíthatni össze. Csodálatos, hogy még neveikről senkinek se jutott eszébe nyilvántartást vezetni. Egyszer tán rá fogok érni...

— Személyi hír Matyeczko György ungvári kanonok, munkács-egyházmegei főtanfelügyelő, hivatalos körutja folyamán nov. 12-én Sátoraljaúj helybe érkezett, hol megvizsgálta a gk. népiskola szellemi és tanulmányi állapotát. A kanonok itt tartózkodása idején Miklóssy István főesperes vendége volt.

— Uj kuriai bíró. A király Nyeviczkey Antal budapesti kir. ítélőtáblai bírót a m. kir. Kuriahoz számszeletti bírónak nevezte ki. Ez a kitüntetett előléptetés a Nyeviczkey család zempléni vármegyei nagyszámú tisztelői, barátai és rokonai körében keltezt örömet.

— Gróf Mailáth Józsefné jubileuma. A Bodrogközön áldásos tevékenységet kifejtő jótékony nőegyesület abból az alkalomból, hogy elnőknője gróf Mailáth Józsefné immár 10 év óta áll az egylet élén s példaadó munkássággal, fáradhatlan tevékenységgel széles körben buzgókodik a jótékony egylet céljainak megvalósítása érdekében: a köztisztletben álló elnőknő ünneplését határozta el. Ezt egy diszközgyűlés keretében teszi, mely folyó hó 22-én délután 2 órakor lesz megtartva Királyhelmezen a Tiszaszabályozó társulat üléstermében báró Sennyey Pálné elnőkle alatt. Erre a diszközgyűlésre a bodrogközi jótékony nőegyesület választmánya már kibocsátotta volt meghívóit, de akkor a gr. Széchenyi Ernőné egyleti alelnök családjában történt gyász eset miatt az ünnepség ellet halasztva. A nőegyesület diszközgyűlése így, most folyó hó 22-én fog megtartatni.

— Kinevezés. A kassai kir. ítélőtábla elnöke Horváth Dezső végzett joghallgató, Horváth Hugó cseleji földbirtokos fiát a kassai kir. ítélőtábla kerületébe díjtalan joggyakorokká nevezte ki.

— A „Kazinczy-kör“ estélye. A „Kazinczy-kör“ nov. 21-iki estélye igen érdekesnek ígérkezik. Az estélyre sikerült megnyerni Zofahl Juli urnőt, ki énekművészetével bizonynyal el fogja ragadni a hallgatóságot, továbbá Balogh Bertalan Miskolcra, kit a képvándortárlat alkalmából Ujhely közönsége előnyösen ismer, felolvasást fog tartatni. A részletes programot legközelebbi számunkban közöljük. Az estélyt megelőzőleg közgyűlés lesz fél 5 órakor, melyre az elnökség a tagokat meghívja, mely alkalommal titkári állások s választmányi tagsági helyek lesznek betöltve.

— Tea-zsur. A gyermekmenhely árváinak téli felruházására folyó hó 19-én, csütörtökön délután 5 órakor a vármegyháza nagytermében tea-zsur lesz 1 korona belépődíjjal, tea és sütemény ingyenes kiszolgáltatása mellett, melyre a szegény gyermekek megszívlelendő helyzetének javítása végett rang-, vallás- és kerkülömbőség nélkül a közönséget tisztelettel meghívja és minél tömegesebb látogatást kér az elnökség.

— Köszönetnyilvánítás. Villei Pribék Istvánné, született Klug Klótilid urasszony a gálszécsi református egyháznak egy, 101 (egyszázegy) korona 26 fillér értékű, díszes urvasorai poharat és kenyértartó tányért volt kegyes adományozni. E nagybecsű adományt úgy tekintem, mint újabb szimbolikus megpecsételést az itteni két protestáns egyház között immár századok óta tartó testvéries viszonynak. Kedves kötelességemnek tartom azért, hogy e becses adományt, a gálszécsi református egyház nevében e helyen is hálásan megköszönjem. Gálszécs, 1908. november 12. Péter Mihály, református lelkész.

— Az örmezői keresztelők. Örmezőn e hó 20-én folyt le gr. Széchenyi László és neje Wanderbilt Gladys

ujszülött leányának keresztelési ünnepe. Ez alkalomra Örmezőre érkezett gr. Széchenyi győri püspök is és 6 maga keresztelte meg az ujszülöttet, aki Kornélia, Amália, Alexandra, Nandine neveket nyerte. A keresztapai tisztet gr. Széchenyi István, a keresztanyait pedig özv. gr. Széchenyi Imréné szül. gr. Sztáray Alexandra töltötte be.

— A szabadliceum előadásai. Mint már említettük, az ipartestületi ház nagytermében lesznek e télen a szabadliceum előadásai, melyek e hó 16-án kezdődnek a következő heti program szerint: Hétfőn, nov. 16. este 8 órakor „A természetben szerepe az ipar fejlődésére.“ Előadó: Diószeghy László. Hétfőn, nov. 19. este 8 órakor. „A népköltészet fejlődése, Petőfi Sándorról.“ Előadó: Kertész Ödön.

— Nőegyleti zsurok. A hideg tél beálltával fokozódnak az izr. nőegylet kiadásai. Csakhamar kiürülne az egyleti kassa, ha a jótékony hölgyek leleményességükkel újabb meg újabb pénzforrások után nem látnának. A folyó hó 8-án tartott rendkívüli népes választmányi ülésen elhatározta az egylet, hogy az idei télen 3—4 heti időközökben jótékony tea-uzsonnákat fog rendezni. Ezek a zsurok igen alkalmasak lesznek az egyleti élet fellendülésére, kellemes szórakozást fognak nyújtani, előmozdítják majd a társadalmi életet és szolgálják a jótékony célt. Az első tea-uzsonnát az egylet folyó hó 22-én délután 5 órakor rendezzi a „Magyar király“ szálloda nagytermében.

— Uj telefonelőfizető. A telefonelőfizetők névsorába újonnan belépett s a neve után jelzett számot kapta: Nagy Arthur ügyvéd — 93.

— Okleveles jegyző, ki az iroda önálló vezetését is vállalja, oly alkalmazást keres, hol jövőjét megalapíthatná. Cim a kiadóhivatalban.

— A Széchenyi-téren két külön bejárattal burorozott szoba azonnal kiadó, felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaúj hely Főter 9.

Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészi kivitelben.

— Mindnyájunknak kell néha egy erősítőszert, mert a folytonos munka fárasztó. Kötő erősítő szernek bizonyult a „Scott-féle Emulsió“, mely főleg csukamáj-olajból áll, csakhogy igen jó ízű és a leggyengébb gyomor is könnyen emésztheti. A „Scott-féle Emulsió“ minden gyógyszerárban kapható.

— Itt az ősz! Az ideggyenge és csuzos beteg, akinek fájdalmait a nyár melege mérsékelte, remegve gondol a szeles, esős őszre, a hideg télre, amidőn szenvedései új életre kelnek. Az ideggyengeség sok tünetét, a kimerülést, fej- és hátfájásokat, szédülést, ideges szivdobogást, ideges gyomor és bélbajokat csakis az összszervezet megerősítése, felelevenítése által lehet tökéletesen meggyógyítani. Aki teljes gyógyulást akar az emített és más egyéb bajokból, az kérje a „Modern Villamos Gyógyászmódról“ e. ingyen könyvet, melyet díjtalanul küld az „Elektro Vitalizer“ Orvosi Rendelő Intézet Budapest, Károlykörut 2, félemelet 50. szám, mindenkinek, aki azt lapunkra való hivatkozással kéri.

— A Dr. Richter-féle Liniment. Caps. comp. (Horgony-Pain-Expeller) igazi, népszerű háziszert lett, mely számos családban már több mint 37 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb.-nél a Horgony-Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő: sőt járványkóránál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Horgony-Linimenttel való bedörzsölése minig igen jónak bizonyult. Ezen kötő háziszert jó eredménnyel alkalmaztatott bedörzsölésképpen az influenza ellen is és úvegekben:

á. 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expellert) kérni, valamint a „Horgony” védjegyre és a Richter czéggeljegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

A maacsk meghűlést

és köhögést gyorsan enyhíti a SCOTT-féle Emulsio.

A SCOTT-féle Emulsio



annyira kellemes ízű, hogy azok akik nem bírják el a közönséges csukamájolaj ízét, könnyen, sőt élvezettel táplálkoznak a

SCOTT-féle Emulsio-val

Azonkívül a SCOTT-féle Emulsio sokkal jobb hatású az egészségre.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Az Emulsio vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — kérjük figyelmbe venni.

Kapható minden gyógyszerárban.

Nyers bast-selyem

9 frt 90 krtól 43 frt 25 krig 19 kor. 80 fillértől 86 kor. 50 fillig egy teljes ruhára való. — Frankó és már megvámolvá házhoz szállítva. — Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

IRODALOM.

Uj tanügyi folyóirat. „Magyar Tanítójelölt” címen havi folyóirat indult meg Ungváron, Dudinszky István képezdei tanár szerkesztésében. A folyóirat célbavett erkölcsi s szellemi érdeket szolgál a pedagógia keretein túl is. A füzet tartalmából itélve

méltó lesz úgy az erkölcsi, mint az anyagi támogatásra. Előfizetési ára egész évre 6 korona. Megrendelhető a szerkesztő, Dudinszky István képezdei tanárnál Ungvárott. Ajánljuk a tanúgy barátainak figyelmébe.

A baromfityénésztésből mikép lehet állandó és nagy jövedelmet biztosítani? A legutóbbi években rohamosan emelkedett nemcsak hazánkban, de a külföldön is a hus ára. Természetes következménye lett ennek aztán az, hogy a közönség a baromfihus és tojásfogyasztást óriási mérvben fokozta s így a baromfi és a tojás ára is lényegesen emelkedett. — Kétségtelenül bebizonyított pedig az, hogy a legolcsóbban állítható elő a baromfihus. Ezen fontos tenyésztési ágazat kellő fellendítésére nagyon jó eszközünk van s ez a Hreblay Emil állattenyésztési m. kir. felügyelő baromfityénésztő szerkesztésével hehenként megjelenő „Baromfityénésztés” című szaklap. A Baromfityénésztés felöleli és a legteljesebben tárgyalja a gazdasági és sportbaromfi, éneklő- és diszmadár, galamb és házi nyultenyésztési és értékesítési kérdéseket. Előfizetési ára: egy évre 10 kor., félévre 5 kor. Előfizetési pénzek e cím alatt: „Baromfityénésztés” szerkesztőség Kolozsvárt küldendők.

Az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez” c. havi folyóiratunknak 1908-ik évi XIV. évfolyamának *jul.—szept.* havi füzete a következő érdekes tartalommal jelent meg: 1. Zemplén a Várad Regesztromban. (XVI. közl.) Irta: Dongó Gy. Géza. — 2. Zemplén a Sztáray-kódexben (IV.) Latinból: Dongó Gy. Géza. — 3. A leleszi prépost és gazdaemberek megalkuvása 1658-ban. Bevezette: Dongó Gy. Géza. — 4. Rákóczi hajdúi Zemplén vármegyéből 1705-ben.

Bevezette: Dongó Gy. Géza. — 5. Statisztikai adatok Zemplén vármegye néprajzához. (III.) Irta: Balogh Pál. — 6. Zemplén vármegye történeti földrajza. (LXXXIII) A Boesckay-birodalom. Bevezette: Dongó Gy. Géza. — 7. Károly császár adománylevele Trauthszon hercegnek 1720-ból. Latinból: Dongó Gy. Géza. — 8. Sátoraljaujhely 1789. évi Urbáriumából. (I.) Latinból Dongó Gy. Géza. — 9. Ujhely és Barátság vármegye mutatókönyveiben 1503—1799. (I.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 10. Zemplén vármegye címeres nemesi. (1556—1699.) II. közl. Összeállította: Dongó Gy. Géza. — 11. Zemplén vármegye déli részének műemlékei. Irta: Visesgrády János. — 12. Tokaj-Hegyalja borai az 1807. évi országgyűlésen. (II.) Latinból: Dongó Gy. Géza. — 13. Zemplén vármegye újjászülése 1860-ban. (II.) Irta: Dongó Gy. Géza. — 14. Rezes orru Bakos Mihály talpasai 1690-ben. Irta: Dongó Gy. Géza. — Levelesláda. 15. Közlemények Tállya városának levelestárból. (I.) Közli: Kula Pál. — 16. Sátoralja-Ujhely város törvényei a XVII. évszázban. (VI.) Ösmerteti: Dongó Gy. Géza. — 17. Sátoralja-Ujhely város 1849. évi „Polgári Jegyzőkönyv”-ből. (VI.) Közli: Andorko János. — 18. Az ujhelyi pálosok és Barátság dolgai vármegyénk levelestárból. (II.) Közli: Dongó Gy. Géza. — Tárca. 19. Lenkey-huszárok története az 1848—49. években. (3. folyt.) Közli: Mándy István. — Csarnok. 20. Ujhely-vár. (2. folyt.) Irta: Cs. Ormós László. — Tréfás történetek. 21. Szemere Miklósz levele az „ügyvézeti szerkesztőség” maga bosszantságát így ömli ki. Közli: Halasy Szerencs. — A szerkesztő postája. — Az „Adalékok” előfizetési ára fél-évre 3 kor., egész évre 6 korona.

Az „Adalékok” eddig megjelent füzetekhez készült diszes bekötési táblák kiadóhivatalunkban (Főtér 9. szám) folyton kaphatók.

SZÍNHÁZ.

HETI MŰSOR.

Vasárnap: Dollárkirálynő.
Hétfő: Császár katonái.
Kedd: Dollárkirálynő.
Szerda: Kék egér.
Csütörtök: Varázskeringő.
Péntek: Drótosót. (Zóna előadás.)
Szombat: Tatárjárás.

** Bérletszelvények kiváltása. A színházi bérletszelvények minden előadásra ugyanazon nap délelőtti 11 óráig váltandók ki a Gojdiacs növények dohánytözséjében.

** A bemutató előadások szereposztása. A szezon megnyitó előadása Fell Leo kiváló zenéjű operetteje: a Dollárkirálynő lesz, mely az operette-ensemble bemutatkozájaként következő szereposztásban kerül színre: Alice Jászai Mariska, Daisy — Szabolcsi Jozefin, Dick — Ágotay Ferenc, Olga — Beleznai Margit, Dénes László — Szóregyh Gyula. Hétfőn, folyó hó 16-án a drámai személyzet mutatkozik be Földes Imre „A császár katonái” című darabjában. A darab következő szereposztásban fog színrekerülni: Karády — Kertész Sándor, Zoltán — Völgyi Rezső, Erzsike — Harmath Zseni, Joászmagas Béla, Sárossy — Koltai Lajos, Schneller — Polgár Béla.

Laptalajdonos:
Ehler Gyula.

H I R D E T É S E K.

Huszonhatodik évfolyam.

A kinek üzlete van, bármily ipart folytat, vagy venni és eladni akar, leghelyesebben teszi, ha igénybe veszi a jövő 1909. évre szóló

ZEMPLEN NAPTÁRA

hirdetési rovatát.

Nemcsak azért, mert sok példányban jelenik meg, de különösen azért, mert vármegyénk **egyetlen** hiteles naptára, mely „Hivatalos Rész”-ében teljesen kimerítő adatokat közöl, s mert minden személyi változást közvetlen az illetékes közhatóságok útján kapja. Naptárunk **cim-** és **névtár** jellegével bir s közhivatalok, kereskedők, iparosok s minden a közéletben érdekelt egyének vagy testületeknél nélkülözhetetlen **kézikönyvül** szolgál.

Egy oldal hirdetés ára 18 korona.
Fél „ „ „ 12 „
Negyed „ „ „ 6 „

Ujítás!

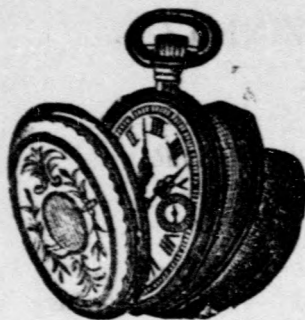
Jövő évi naptárunk hirdetések összeállításánál gondoskodni kívánunk arról, hogy a legszerényebb viszonyok között élő kereskedő vagy iparos is minden anyagi megerőltetés nélkül ismertté tehesse nevét. Ezért a Zemplén Naptára hirdetései között „Legajánlhatóbb sátoraljaui helyi cégek” cím alatt új rovatot nyitunk, a melyben egy 18 mm. magas és 63 mm. széles hirdetés **csak 1 koronába kerül.** Kétszeres nagyságban 2 korona.

Ujítás!

Ennél fogva tehát egy olyan kereskedő vagy iparos, aki nincsen abban a helyzetben, hogy hirdetésekre sokat költjön: vármegyénk legelterjedtebb és mindenhol közkezen forgó nélkülözhetetlen naptárában neve vagy cége **egy koronáért** egy egész esztendőn át lesz a beszerezni kívánó nagy közönség szeme előtt közfoglalomban. Ezen ujításból kifolyólag jövő évi naptárunkat az előző évi mennyiséghez képest jóval több példányban fogjuk nyomtatni.

Hirdetések még csak e hét folyamán fogadtatnak el.

Olcsó áraink feltűnést keltenek!



Egy nikel Anker Remontuar zsebóra-
36 órai verkművel, „System Roskopf
Patent“ védjeggyel egy szép nikel óra-
lánczczal és függővel csak **1 frt. 95 kraj**
ezár; 3 darab vételénél **5 frt. 50 kr.**,
6 darab vételénél **10 frt.**

Ignátus Cypres **Krakau (Austria.)**
Floryanergasse 49/c.

800 képlenyomattal dusan illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentve küldöm.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiából

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanár

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaújhely.

Kedvező részletfizetési módokat.



**TÁPLÁLJA GYERMEKÉT
HERKULES**

maláta gyermektápkészítéssel.

Készíti:

GLASNER cs. és kir. udv. szállító
BUDAPEST.

Kapható Sátoraljaújhelyen:

KLEIN JENŐ csemege üzletében.

1714. 1908. végr. szám.

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti 1908. évi Sp. IV. 730/3. és fh. 708/2. számú végzése következtében dr. Goldschmied Mór ügyvéd által képviselt Mayer Albert illetve Lövy Mayer javára, Stephán Béla nagytárcányi lakos ellen 580, illetve 28 korona s jár. erejéig kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 1278 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: szoba-butorok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbírósnak 1908. évi V. 2612., 4452. számú végzése folytán 580 korona, illetve 28 korona tökélettel és összes járulékaik erejéig Nagytárcány községben alperes lakásán leendő megtartására **1908. évi november hó 20-ik napjának délutáni 3 órája** határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fogják adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Királyhelmez, 1908. évi október hó 22. napján.

Udvarhelyi Béla,
kir. bír. végrehajtó.

Eladási hirdetés.

Az eperjesi gör. kath. püspökség és székes káptalan a közös tulajdonát képező varannói 1. sz. tjkvben foglalt, 269/a. hr. számú 914 □-öl terjedelmű kertet a rajta levő kaztélyllyal és összes melléképületekkel együtt, melyek ez idő szerint a varannói kir. járásbírósnak és fogház céljaira a kincstárnak vannak bérbe adva, el akarván adni, értesíti a venni szándékozókot, hogy írásbeli ajánlataikat folyó évi december hó végéig Beszkid Antal ügyvéd egyházmegyei és szentszéki ügyész címére Eperjesre küldhetik be, vagy esetleg vele a vétel iránt szóbelileg is érintkezésbe léphetnek.

Az eperjesi gör. kath. egyházmegyei főhatóság.

DOHÁNYZÓK!
Tegyetek próbát a
„ROSELLE“
az egyedül létező édesített
cigaretta-papirból.
Kellemes édes ízével eltűnteti a dohány maró nikotinját.

Tk. 2982/1908. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Visnyovszki János mint id. Fedorkó János engedményese végrehajtónak, Fedorkó János végrehajtást szenvedő elleni 600 korona tökélettel és jár. iránti végrehajtási ügyében, mivel árverési vevők Visnyovszki János és neje Fedorkó Mária a folyó évi 710. Tk. sz. árverési feltételeknek eleget nem tettek, az eperjesi gör. kath. egyházmegyei elagott papok segélyző alapja s hitelező által beadott visszárverési kérvénye következtében a sátoraljaújhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbírósnak) területén lévő Érczfalva község határában fekvő, az érczfalvai 5. sz. tjkvben A. I. 1-9. sorszám alatt foglalt 89. hrsz. és 4. hrsz. 1164 négysz. ölet tevő 63. sz. ház udvar és két kertből, 108. hrsz. 275 négysz. ölet tevő Kongyanko szántóból, 183. hrsz. 1000 négysz. ölet Dzelnyicze szántóból, 218. hrsz. 1313 négysz. ölet tevő Knisnie szántóból, 253. hrsz. 2 hold 1328 négysz. ölet tevő Zu Szuclu Dolina szántóból, 334. hrsz. 2 hold 981 négysz. ölet tevő Visnyie Pole szántóból, 391. hrsz. 2 hold 742 négysz. ölet tevő Pred Szuclu Dolina szántóból és 400. hrsz. 1 hold 200 négysz. ölet tevő Zahumenki rétből a B. 2. alatt Fedorkó János nevén irt 1/2 részre az árverést 1171 koronában ezennel megállapított kikiáltási árnak az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1908. december hó 10-ik napján d. e. 10 órakor** Érczfalva község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul az 1908. évi XXI. t.-cz. 26. §-a szerint csak úgy fog eladatni, hogyha az ingatlan kikiáltási árnak 2/3-a mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 117 korona 10 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. szám. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kielégítési oadátképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 110. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóságnál 1908. évi november hó 5. napján.

Kail,
kir. járásbíró.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet
VELBURG P. 146. Bayern.

Aki
önmagát vagy gyermekeit a
Köhögés
rekedtség, hurut, elnyálkásodás, légcsúhurut, köszvény és számarköhögéstől megmenteni akarja, vegye az orvosilag kipróbált és ajánlott
KAISER-féle Mell-Caramellák
a Három fenyő védjeggyel.
5500 közjegyzőileg hitelesített bi zonyítvány tanúsítja páratlan hatását.
Egy csomag ára 20 és 40 fill.
Egy doboz 80 fillér.
Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaújhely.

Tisztasága **30.000** koronával szavatoltatik.

A konyhában és házbán
mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis
Schicht zarravaszappnával
tisztítsunk. E szappan évtizedeken át folytatott beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak eredménye. Mosóereje rendkívüli, szavatolt tiszta és ment minden káros keveréktől. Gond nélkül használható tehát minden tisztítási célra, még ott is, hol közönséges szappan felmondja a szolgálatot vagy különös gondossággal szükségeltetik.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy fiam, a ki 11 éven át Budapesten és 7 éven át Berlinben a legelső műhelyekben alkalmazva volt, hazaérkezett és műhelyemnek szakszerű vezetését átvette, mi által azon kellemes helyzetben vagyok, hogy műhelyemben valódi amerikai és minden más fazonu varrott cipők elsőrendűen készíttetnek. Ugy női, mint férfi cipők a legelegánsabban állíttatnak elő.

A n. é. közönség szives támogatását kéri

Morgenstern Emánuel,
cipész,

(Kazinezy- és Rákóczi-utca sarok, Róth Bernát-féle házbán.)

Globin a legjobb és legfinomabb
Czipó tisztítószer
Egyedüli-gyáros Fritz Schulz jun. részv.-társ. Lipcse és Eger.

Üdonságok

naponta érkeznek női- és leány-felöltőkben,
csipke, selyem és szövet-bluzok, kosztümök és aljakban.

Nagy választék fehérneműek, fűzők és ruhadiszkekben.

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátoraljaujhely.

Tanuló

könyvnyomdánkba
azonnal fölvetetik.

Zemplén vármegye közig. bizottságától.

5031/1908. szám.

Tárgy: A homonna—takesányi h. é. vasut részvénytársaság által nevezett vasut czéljaira Homonna és Kisgézcsény községek határában elfoglalandó területekre a kisajátítási eljárás engedélyezése.

Hirdetmény.

A fenti tárgyban a m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur folyó évi 90970/1908. szám alatt kelt intézkedésével a kisajátítási eljárást az 1881. évi XLI. t.-cz. 32. §-a alapján elrendelvé, a leküldött kisajátítási terv és összeírás 2—2 példányra folyó évi november hó 12-től folyó évi november hó 26-ik napjáig a törvényes 15 napi közzemlére az illető községek község-házánál kitétetni rendeltetik s e végett a kisajátítási terv és összeírás 2—2 példányra a homonnai járás főszolgabírájának kiadatik.

A helyszíni tárgyalás határidejéül és pedig: Homonna község-házához 1908. évi november hó 27. (huszonhetedik) napjának d. e. 1/2 11 órája, Kisgézcsény község-házához 1908. évi november hó 28. (huszonnyolcadik) napjának d. e. 10 órája s onnan a helyszíniére ezennel kitétetik.

A tárgyalás vezetésével Thuránszky László várm. főjegyző, közig. biz. tag elnöklete alatt, dr. Sztrmay István várm. t. főügyész és Lehoczky Endre közig. biz. tagok kiküldetnek. Jegyzőül Lehoczky Ödön várm. irnok kirendeltetik.

A homonnai járás főszolgabírája felhivatik, hogy a kisajátítási terv és összeírásnak közzemlére való kitételét és ennek kihirdetését igazoló községi bizonylatokat, nemkülömben az érdekelteknek kézbesített hirdetmények vétiveit a tárgyalás alkalmával a tárgyalás vezetésével megbízott bizottsági elnöknek mutassa be.

Az érdekeltek figyelmeztetnek, hogy a kisajátítási tervek és összeírások elleni esetleges észrevételeiket a tárgyalási határnapig írásban, vagy a tárgyalás során szóbelileg adhatják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenne meg.

Miről Thuránszky László várm. főjegyző, biz. elnök, dr. Sztrmay István t. főügyész sátoraljaujhelyi és Lehoczky Endre közig. biz. tag szinnai lakosok, a kisajátítási tervek és összeírások 2—2 példányának kiadásával a homonnai járás főszolgabírája, ennek útján a homonna—takesányi h. é. vasut részvénytársaság igazgatósága Budapest, (V., Alkotmány-utca 8. sz.) Homonna és Kisgézcsény községek előjáróságai, továbbá a kisajátítási összeírásokban kitétetett összes érdekeltek és végül a többi iratok kiadásával Lehoczky Ödön biz. jegyző értesítetnek.

Kelt Zemplén vármegye közig. bizottságának Sátoraljaujhelyben, 1908. évi november hó 9-én tartott ülésében.

Meczner Gyula,
főispán, mint a kb. elnöke.

Tüzifa eladás.

Van szerencsém értesíteni a t. közönséget, hogy a helybeli vasuti állomáson

I. rendű száraz bük hasáb tűzifából

állandó raktárt tartok, s azt megrendelésnél köbméterenként **kirakva** szállítom. Egész vaggonnak (100 méter-mázsa) ára **150** korona, beszállítás **16** korona.

Megrendeléseket elfogad: **Krausz Sámuel** Kazinczy-utca. **Moskovits Herman** posztó kereskedő Rákóczi-utca. **Krausz Herman** cipő kereskedő Széchenyi-tér.

Tisztelettel

Lefkovichs Dávid,

tüzifa kereskedő Kossuth-utca 25.

MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzalog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékot nyújt kedvező feltétellel

Eszközül 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását, avagy bérbe vételét a legelőnyösebb feltételek mellett közvetitem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamrodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyított házi készítmény, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közhírnél, oszidál és meghűlések, bedörzsölés, süléképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyű és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.

SZÁNTÓ MÓR és TÁRSA

férfi és gyermek ruhák áruhaza

Sátoraljauhely, Széchenyi-tér (volt Bilanovits-féle üzlet)

Rövid téli kabát	20 kor.-tól	36 kor.-ig	Rövid szörmés bekecs	32 K.-tól	100 K.-ig
Sacco öltönyök	20	60	Városi bunda	100	250
Hosszu téli kabát	27	65	Utazó bunda	65	160
Divat nadrág	8	18	Lábzsák	20	50

Strux csizma és lovagló nadrágok, gyermek és fiu öltönyök, dánbőr bekecses valódi „Weinman-féle Lavalla“ bőrből, kocsis dolmány öltönyök és rózsás szűrök állandóan nagy választékban vannak raktáron.

Szolid szabott árak!

Szolid szabott árak!

Mérték szerinti megrendelések a legújabb kelmékből.

XXVII-ik magyar királyi jótékony célú államsorsjáték

Ezen sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótékony célokra fog fordítani.
Ezen sorsjátéknak 11969 nyerevénye 365,000 korona összegben készpénzben.

Főnyeremény **150,000** korona,

továbbá:

1 főnyeremény	20.000 kor.	10 nyeremény á	1000 kor.
1	10.000	150	100
1	5.000	300	50
5	2.000	1500	20
		10000	10

Huzás visszavonhatatlannal 1998. év december hó 30-án.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek kaphatók a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Vámpalota), valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltó-üzletben.

Magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, miszerint a Kazinczy- és Csalogány utca sarkán, saját házamban lévő és a legmodernebb stílusban készült

honi gyártmányokkal
dúsan felszerelt

BUTORRAKTÁRAMAT

teljesen felosztatom,
ennélfogva ottan felhalmozott összes butor-
készletemet minden elfogadható áron, szóval
gyáriáron alól kiárusítom.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,
butor-csarnok tulajdonos
Sátoraljauhely, Kazinczy-utca.



SALGÓTARJANI

RŐSZÉN-BÁNYA RÉSZV.-TÁRSULAT



szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

KLÁR ÉS NEUMAN cégénél

SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott **kovács-szén** és **koks**, valamint **porosz brikett** kapható.

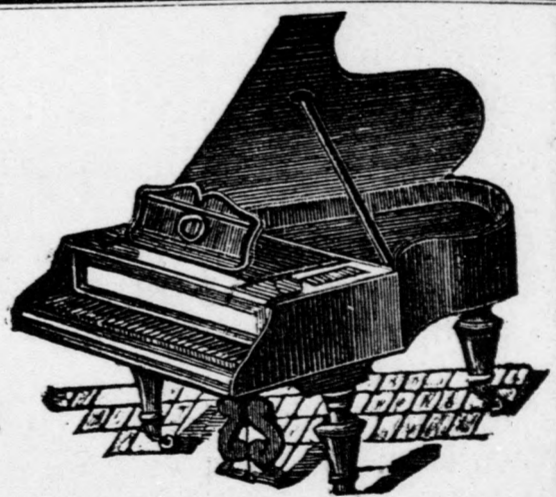
Zongorák és Pianinók

280 ftól, átjátszott zongorák 60 ftól
HARMÓNIAK

100 ftól feljebb, esetleg cserébe
vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljauhelyben.

Kikölesöznő intézet.



367/1908. szám.

Hirdetmény.

Az alulírott hivatal közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár tulajdonát képező s a 40. számú Tisza-átvágás létesítése folytán keletkezett Berczel és Ibrány községek határában fekvő holtmedernek területét a m. kir. földmívelésügyi miniszter urnak 56116/X-1. 1908. sz. alatt kelt rendeletére 6, egyenkint körülbelül 5 holdas részletekben eladja s e végett 1908. évi november hó 25-én d. e. 10 órakor Berczelen a község házában nyilvános árverést tart.

Az árverés részletes feltételei az alulírott hivatalnál a hivatalos órák alatt megtudhatók, egyébként pedig az árverés megkezdése előtt előszóval ki fognak hirdettetni.

Sátoraljauhely, 1908. november hó 12.

M. kir. folyammérnöki hivatal.